

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений
Отделение Высшая школа исторических наук и всемирного культурного наследия



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Д.А. Таюрский



_____» _____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Практический курс английского языка

Направление подготовки: 41.03.01 - Зарубежное регионоведение

Профиль подготовки: Германо-российские исследования

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2018

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Ахметзянов И.Г. (Кафедра иностранных языков в сфере международных отношений, Высшая школа иностранных языков и перевода), IGAhmetzyanov@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-1	владеть базовыми навыками владения официальной и деловой документации на государственном языке Российской Федерации и (или) иностранном(ых) языке(ах)
ПК-8	владеть техниками установления профессиональных контактов и развития профессионального общения на государственном языке Российской Федерации и (или) иностранном(ых) языке(ах)

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- понимать и уметь употребить в речи знакомые фразы и выражения, необходимые для выполнения конкретных задач; уметь представиться/ представить других, задавать/ отвечать на вопросы о месте жительства, знакомых, имуществе; участвовать в несложном разговоре, если собеседник говорит медленно и отчетливо и готов оказать помощь в ситуациях повседневного общения, когда говорят о нем, его семье и ближайшем окружении;
- понимать знакомые имена, слова, а также очень простые предложения в объявлениях, на плакатах или каталогах; принимать участие в диалоге, если собеседник повторяет по его просьбе в замедленном темпе свое высказывание или перефразирует его, а также помогает сформулировать то, что обучающийся пытается сказать; уметь задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных или интересующих его тем;
- понимать отдельные предложения и часто встречающиеся выражения связанные с основными сферами жизни (например, основные сведения о себе и членах своей семьи, покупках, устройстве на работу и т.п.); уметь выполнить задачи, связанные с простым обменом информации на знакомые или бытовые темы. В простых выражениях способен рассказать о себе, своих родных и близких, описать основные аспекты повседневной жизни;
- способен понимать отдельные фразы и наиболее употребительные слова в высказываниях, касающихся важных для обучающегося тем (например, основную информацию о себе и своей семье, о покупках, о месте, где живет, о работе); понимать, о чем идет речь в простых, четко произнесенных и небольших по объему сообщениях и объявлениях;
- воспринимать очень короткие простые тексты; уметь найти конкретную, легко предсказуемую информацию в простых текстах повседневного общения: в рекламах, проспектах, меню, расписаниях; в простых письмах личного характера;
- понимать основные идеи четких сообщений, сделанных на литературном языке на разные темы, типично возникающие на работе, учебе, досуге и т.д. Уметь общаться в большинстве ситуаций, которые могут возникнуть во время пребывания в стране изучаемого языка;
- составить связанное сообщение на известные или особо интересующие его темы; описать впечатления, события, надежды, стремления, изложить и обосновать свое мнение и планы на будущее;
- понимать основные положения четко произнесенных высказываний в пределах литературной нормы на известные темы, с которыми обучающемуся приходится иметь дело на работе, в школе, на отдыхе и т.д. Он понимает, о чем идет речь в большинстве радио- и телепрограмм о текущих событиях, а также передач, связанных с личными или профессиональными интересами (речь говорящих должна быть при этом четкой и относительно медленной)
- понимать тексты, построенные на частотном языковом материале повседневного и профессионального общения; описания событий, чувств, намерений в письмах личного характера;
- понимать общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты;
- понимать развернутые доклады и лекции и содержащуюся в них даже сложную аргументацию, если тематика этих выступлений достаточно знакома. Обучающийся понимает почти все новости и репортажи о текущих событиях; содержание большинства фильмов, если их герои говорят на литературном языке;
- понимать статьи и сообщения по современной проблематике, авторы которых занимают особую позицию или высказывают особую точку зрения;
- понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые и специальные темы;

- активно владеть наиболее употребительной (базовой) грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи;
- знать базовую лексику общего языка, лексику, представляющую нейтральный научный стиль, а также основную терминологию своей широкой и узкой специальности;
- читать и понимать со словарем специальную литературу по широкому и узкому профилю специальности;

Должен уметь:

- читать и понимать со словарем специальную литературу по широкому и узкому профилю специальности;
- участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы и отвечать на вопросы).
- пользоваться отраслевыми словарями;

Должен владеть:

- основами публичной речи - делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой).
- основными навыками письма, необходимыми для подготовки публикации, тезисов и ведения переписки;
- наиболее употребительной (базовой) грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи.

Должен демонстрировать способность и готовность:

- анализа и перевода научно-технического текста;
- навыки аннотирования и реферирования текстов.
- участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы и отвечать на вопросы);

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.12.02 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 41.03.01 "Зарубежное регионоведение (Германо-российские исследования)" и относится к дисциплинам по выбору.

Осваивается на 4 курсе в 8 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 36 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 36 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 36 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 8 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Основы реферирования и аннотирования научных статей	8	0	4	0	4
2.	Тема 2. Общие положения теории перевода	8	0	2	0	2
3.	Тема 3. Предпереводческий анализ текста	8	0	2	0	2

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
4.	Тема 4. Лексические основы перевода	8	0	2	0	4
5.	Тема 5. Практикум 1	8	0	6	0	
6.	Тема 6. Основы публичной речи	8	0	2	0	4
7.	Тема 7. Грамматические основы перевода	8	0	2	0	4
8.	Тема 8. Перевод сложных конструкций	8	0	4	0	6
9.	Тема 9. Практикум 2	8	0	6	0	
10.	Тема 10. УСТНАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ	8	0	6	0	10
	Итого		0	36	0	36

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Основы реферирования и аннотирования научных статей

Основные принципы реферирования текста. Выявление смысла заголовка.

Вводная информация. Основная информация. Кульминация новостного текста.

Схема реферирования статей. Заголовок, автор, источник. Посыл автора. Краткое изложение текста, высказывая основные смылосодержащие моменты.

Краткая аннотация.

Тема 2. Общие положения теории перевода

Теоретические основы перевода. Цели и задачи теории перевода. Переводческие инструменты.

Краткая историография теории перевода. Первые переводчики, толмачи. Основные понятия теории перевода.

Виды перевода. Интерпретация (вольный перевод), последовательный перевод (передача сути, сжатый перевод), синхронный перевод, письменный перевод.

Тема 3. Предпереводческий анализ текста

Выявление лексических единиц. Лексические соответствия, прямой эквивалент, пояснение, лексические замены, конкретизация, генерализация, добавления, опущения. Грамматическая трансформация, переход из одной части речи в другую часть речи. Передача безличных предложений.

Деление текста на смысловые группы.

Тема 4. Лексические основы перевода

Полисемантика лексических единиц. Многозначность слов в английском и русском языках. Подбор соответствующих значений лексических единиц. Выявление особенностей перевода отдельно взятых глаголов, существительных, имеющих более широкую семантику в том или ином языке перевода.

Ложные друзья переводчика.

Тема 5. Практикум 1

Перевод и реферирование текста. Обращая особое внимание на следующие элементы.

Лексические единицы, прямой эквивалент, соответствие, пояснение, конкретизация, генерализация, опущение и добавление.

Грамматическая трансформация, переход слов из одной части речи в другую, особенности перевода отдельно взятых конструкции.

Тема 6. Основы публичной речи

Публичная речь. Отличительные свойства публичной речи от иных видов коммуникационной деятельности. Шарм и харизма при подборе лексических единиц и грамматических структур при составлении публичной речи.

Матрица выстраивания публичной речи. Вводная часть. Основная часть. Заключительная часть.

Ораторское искусство.

Тема 7. Грамматические основы перевода

Структурные типы предложений. Простые и сложные предложения. Определительные придаточные предложения. Сослагательное наклонение при переводе.

Согласование времен. Формы глаголов при согласовании времен в английском языке и их передача на русский язык.

Безличные конструкции. Особенности перевода безличных предложения с английского на русский язык.

Тема 8. Перевод сложных конструкций

Разбор и отработка сложных для перевода конструкции. Конструкции с вводным there is, there are. Некоторые особенности передачи данной конструкции на русский язык (определить обстоятельство в предложении). Конструкция сложное дополнение и перестроение предложений. Конструкция сложное подлежащее и способы передачи с английского на русский язык.

Тема 9. Практикум 2

Перевод и реферирование текста. Обращая особое внимание на следующие элементы. Придаточные предложения и способы избежать лексического нагромождения перевода. Сослагательное наклонение и согласование времен при переводе с одного языка на другой. Передача безличных конструкции, а также конструкции сложное дополнение и сложное подлежащее.

Тема 10. УСТНАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ

Устная презентация материалов. Основные принципы реферирования текста. Выявление смысла заголовка. Теоретические основы перевода. Цели и задачи теории перевода. Лексические соответствия, прямой эквивалент, пояснение, лексические замены, конкретизация, генерализация, добавления, опущения. Грамматическая трансформация, переход из одной части речи в другую часть речи. Многозначность слов в английском и русском языках. Подбор соответствующих значений лексических единиц. Структурные типы предложений. Простые и сложные предложения. Сложные для перевода конструкции.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

IELTS Academic (British Council) -

<http://takeielts.britishcouncil.org/prepare-your-test/free-practice-tests/writing-practice-test-1-ielts-academic>

журнал Newsweek - www.newsweek.com

сайт BBC - www.bbc.com

словарь - www.multutran.ru

словарь - www.lingvo-online.ru

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	<p>Дисциплина Иностранный язык (второй) разработана на основе анализа языковых и культурных потребностей студентов в современных условиях интернационализации образования в рамках Болонской Декларации, которая предполагает создание конвертируемого образования и международно-востребованного выпускника. Таким образом, изучение английского языка является не самоцелью, а инструментом для достижения свободного восприятия информации и общения в международной учебной и профессиональной среде, способствует дальнейшему карьерному росту выпускников.</p> <p>Практические занятия способствуют углубленному изучению наиболее сложных проблем изучаемой дисциплины и служат основной формой подведения итогов самостоятельной работы студентов. На практических занятиях студенты учатся грамотно грамматически и лексически излагать проблемы, свободно высказывать свои мысли и суждения, осуществлять диалогические высказывания в рамках заданной темы, а также профессионально и качественно выполнять практические задания по темам и разделам дисциплины. Все это помогает приобрести навыки и умения, необходимые современному специалисту и способствует развитию профессиональной компетентности.</p> <p>С целью эффективной подготовки необходимо использовать рекомендуемые учебные пособия и материалы, а также авторитетные словари английского языка различного типа, включая как печатные, так и электронные версии.</p> <p>При необходимости следует обращаться за консультацией к преподавателю. Перед консультацией необходимо тщательно продумать и записать вопросы, которые требуют разъяснения.</p> <p>Успешное освоение курса предполагает активное, творческое участие студента путем планомерной, повседневной работы.</p> <p>Методические рекомендации по освоению курса.</p> <p>Начало освоения курса должно быть связано с изучением всех компонентов Учебно-методического комплекса дисциплины с целью понимания его содержания и указаний, которые будут доведены до сведения студентов на первом практическом занятии.</p> <p>Это связано с</p> <ul style="list-style-type: none"> - установлением сроков и контроля выполнения индивидуального задания каждым студентом, - критериями оценки текущей работы студента (устного опроса, тестирование, участие в дискуссиях, работы на практических занятиях). <p>Перед началом курса целесообразно ознакомиться со структурой дисциплины на основании программы, а так же с последовательностью изучения тем и их объемом. С целью оптимальной самоорганизации необходимо сопоставить эту информацию с графиком занятий и выявить наиболее затратные по времени и объему темы, чтобы заранее определить для себя периоды объемных заданий.</p> <p>Каждая тема содержит список литературы для самостоятельного изучения, вопросы и задания для подготовки к практическим занятиям.</p> <p>Необходимо заранее обеспечить себя этими материалами и литературой или доступом к ним.</p> <p>Литературные источники по соответствующей теме необходимо изучить до посещения соответствующего занятия.</p> <p>Практическое занятие по дисциплине является аудиторным занятием, в процессе которого преимущественно осуществляется контроль знаний, полученных студентом самостоятельно.</p> <p>В связи с этим такое занятие включает либо устный опрос, либо участие в дискуссии, либо выполнение теста по пройденным темам.</p> <p>Устный опрос предполагает устные ответы при выполнении интерактивных заданий по курсу; устные ответы на практических занятиях; высказывание по предложенной теме или проблеме.</p>

Вид работ	Методические рекомендации
самостоятельная работа	<p>Изучение дисциплины предусматривает систематическую самостоятельную работу студентов. Для успешного усвоения курса студентам необходимо опираться на фоновые знания в области межкультурной коммуникации, страноведения, грамматики, используя учебники и учебные пособия, указанные в списке учебной литературы, и методические разработки преподавателей. Необходимо обращаться к своему преподавателю за любыми консультациями.</p> <p>Самостоятельная работа является важным звеном в изучении дисциплины и включает в себя следующее:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Чтение дополнительной литературы. (включает в себя внеаудиторную работу с учебниками и учебно-методическими пособиями, отраженными в литературе, а также дополнительными источниками для более детального понимания материалов). 2. Подготовку к практическим занятиям. (помимо чтения дополнительной литературы, включает в себя письменные и устные задания по материалам, пройденным во время практических занятий). 3. Подготовку материалов для устных высказываний и дискуссии. (включает в себя самостоятельный поиск материалов в интернете по указанным в литературе ссылкам). 4. Подготовку материалов для презентации. (включает в себя поиск материалов и использование Microsoft Power Point или других аналогичных программ). <p>Предполагается, что в процессе подготовки к занятиям студент должен заниматься самостоятельно, читать научную литературу по темам, отраженным в программе курса. Ключевые навыки формируются в процессе комплексной работы с текстами: перевод, аннотирование, реферирование, анализ семантических, синтаксических, структурных, прагматических, стилистических и др. характеристик.</p> <p>Неотъемлемым условием успешного освоения данной дисциплины является поддержание мотивации к овладению навыками профессиональной работы с языковыми материалами.</p>
зачет	<p>Примерные вопросы в билетах:</p> <p>Билет ♦1.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Render the given article. 2. Present an abstract of the article. 3. Translate part of the given article. <p>Билет ♦2.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Render the given article. 2. Present an abstract of the article. 3. Translate part of the given article. <p>Билет ♦3.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Render the given article. 2. Present an abstract of the article. 3. Translate part of the given article.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Компьютерный класс.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 41.03.01 "Зарубежное регионоведение" и профилю подготовки "Германо-российские исследования".

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.12.02 Практический курс английского языка

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 41.03.01 - Зарубежное регионоведение

Профиль подготовки: Германо-российские исследования

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2018

Основная литература:

Данчевская, О. Е. English for Cross-Cultural and Professional Communication. Английский язык для межкультурного и профессионального общения [Электронный ресурс] : учеб. пособие / О.Е. Данчевская, А.В. Малёв. - 2-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА : Наука, 2013. - 192 с Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=454058>

Рябцева, Н. К. Научная речь на английском языке: Руководство по научному изложению. Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики. Новый словарь-справочник активного типа (на английском языке) [Электронный ресурс] / Н. К. Рябцева. - 6-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2013. ? 598 с Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=462975>

A Complete Guide to Modern Writing Forms. Современные форматы письма в английском языке: Учебник / А.Ю. Поленова, А.С. Числова. - М.: ИНФРА-М: Академцентр, 2012. - 160 с Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=235606>

Akhmetzyanov I.G. P5+1: leaders and political views. Course book / I.G. Akhmetzyanov, N.K. Mullagaliev, A.K. Garaeva. - Kazan: Kazan University Press, 2018. - 164 p. Режим доступа: https://dspace.kpfu.ru/xmlui/bitstream/handle/net/131797/F_UChEBNOE_POSOBIE_P5_1___OBLOZhKA.pdf?sequence=1

Дополнительная литература:

1. English for Business Communication. Английский язык для делового общения: Учебное пособие / Т.А. Яшина, Д.Н. Жаткин - М.: Флинта: МПСИ, 2009. - 112 с.: 60x88 1/16. - (English). (o) ISBN 978-5-9765-0335-9 <http://znanium.com/bookread.php?book=212214>

2. Ерофеева, Л. А. Modern English in Conversation [Электронный ресурс] : Уч. пособ. по современному разговорному английскому языку / Л. А. Ерофеева. - 2-е изд., стереотип. - М. :Флинта, 2011. - 340 с.<http://znanium.com/bookread.php?book=406099> ЭБС 'Знаниум'

3.The history of writing = История письма : punctuation / Kazan state univ., Philological fac. ; [авт.-сост. Г. К. Гималетдинова] .? Kazan : [Филологический факультет Казанского государственного университета], 2009 .? 55 с.

4.Writing guide : учебное пособие по английской письменной речи / А. Г. Садыкова, Е. А. Смирнова ; М-во образования Рос. Федерации, ГОУ ВПО 'Татар. гос. гуманитар.-пед.ун-т' .? Казань : [ТГГПУ], 2008 .? 111 с.

5.Александрова Л.И. Write effectively. Пишем эффективно: Учебно-методическое пособие / Александрова Л.И., - 2-е изд., стер. - М.:Флинта, Наука, 2016. - 184 с.: ISBN 978-5-9765-0909-2 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/247747>

Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.12.02 Практический курс английского языка

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 41.03.01 - Зарубежное регионоведение

Профиль подготовки: Германо-российские исследования

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2018

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.